

Нарушение Принципа Кооперации Г.П. Грайса как способ формирования ложного высказывания (на материале художественных текстов М.Булгакова и А.Толстого)

Владивостокский государственный университет экономики и сервиса, Россия
Владивосток

Постулаты Г.П. Грайса, Принцип Кооперации, нарушение постулатов, ложное высказывание

Данная статья посвящена анализу некоторых случаев нарушения Принципа Кооперации Г.П. Грайса в ситуации формирования ложного высказывания.

В основе концепции Г.П. Грайса лежит представление об идеальном коммуникативном поведении, в соответствии с которым говорящие в процессе общения должны придерживаться ряда правил – частных постулатов общего Принципа Кооперации [Грайс Г.П. 1985: 222]. Грайс Г.П. утверждает, что люди в процессе коммуникации обычно следуют этому принципу, а именно постулатам количества, качества, отношения и способа. В то же время в реальной речевой деятельности нередки случаи непреднамеренных и даже намеренных нарушений одного или нескольких постулатов Принципа Кооперации. Наибольший интерес для современных психолингвистических исследований представляют именно сознательные отступления от правил речевого поведения.

Существует множество возможных причин для несоблюдения постулатов. Г.П. Грайс обращает на это внимание в своей статье, и разделяет все случаи нарушений на группы в зависимости от ситуации общения или цели говорящего.

Особый интерес представляют ситуации, оставшиеся вне поля зрения Г.П. Грайса, но часто встречающиеся в повседневном общении.

Исходя из тезиса Г.П. Грайса о том, что коммуникативный вклад говорящих на каждом этапе коммуникации должен быть таким, какого требует совместно принятая цель, мы проанализировали различные случаи нарушения постулатов Принципа Кооперации и пришли к следующим выводам:

1. Если конечные цели обоих собеседников совпадают, то правила речевого поведения соблюдаются, но если по крайней мере один из партнеров коммуникации имеет иные коммуникативные намерения, чем от него требует собеседник, то имеют место нарушения одного или нескольких постулатов.
2. Частным проявлением нарушения Принципа Кооперации являются случаи отказа говорящему в праве на получение полноценной информации и информации как таковой (ложные высказывания).
3. В ситуации отказа в праве на получение полноценной информации и информации как таковой участник коммуникации действует по-разному: а) прямо сообщает о том, что не хочет давать информацию, б) пытается выдать ложную информацию за истинную, в) игнорирует вопрос, г) переключает внимание говорящего на другую тему и т.д.

В процессе анализа ложных высказываний необходимо решить ряд вопросов, в том числе: как распознать ложность высказывания и какие постулаты чаще всего нарушаются в ситуации отказа в праве на получение полноценной информации и информации как таковой?

Опираясь на исследования Попчук О.М., в группе ложных высказываний мы выделяем разные ситуативные типы в зависимости от намерений собеседника и от набора используемых им средств отказа в праве на получение информации:

1) Высказывания, передающие неполноценную информацию, косвенный отказ в праве на получение информации. Признаки таких высказываний: низкая информативность; отказ говорящего от произнесенной ранее информации. В высказываниях данного типа последовательно нарушаются два и более постулата.

А: Потому стреляют, что немцы - мерзавцы, - неожиданно бурчит старший.

Елена поднимает голову на часы и спрашивает:

Б: Неужели, неужели они оставят нас на произвол судьбы? - Голос ее тосклив.

Братья, словно по команде, поворачивают головы и начинают лгать.

В: *Ничего не известно*, - говорит Николка и обкусывает ломтик.

А: *Это я так сказал, гм... предположительно. Слухи.* - (Говорящий А и В утверждают, что не владеют информацией. Нарушается постулат Качества: «Не говори того, что бы считалось ложным»).

Б: Нет, не слухи, - упрямо отвечает Елена, - это не слух, а верно; сегодня видела Щеглову, и она сказала, что из-под Бородянки вернули два немецких полка.

В: Чепуха.

А: *Подумай сама, - начинает старший, - мыслимое ли дело, чтобы немцы подпустили этого прохвоста близко к городу? Подумай, а? Я лично решительно не представляю, как они с ним уживутся хотя бы одну минуту. Полнейший абсурд. Немцы и Петлюра. Сами же они его называют не иначе, как бандит. Смешно.* - (Нарушение постулата Способа «Будь краток (избегай ненужного многословия)» [Булгаков М. 1987: 14].

2) Высказывания, в которых присутствует прямой отказ на получение запрашиваемой информации (игнорирование вопроса; переключение внимания партнера).

а)... Узнал ее – кочубеева дочь, Матрена.

Она спрашивает тихим голосом:

А: - Кто это?

Б: *Я молчу.*

А: - Подойди ближе.

Б: Я подошел [Толстой А. 1984: 41].

б) А когда погоня затихла, привел обходами в избу, толкнул перед образом на колени и начал допытывать. *Я молчу.* Он опять за свое – за волосы таскать. *Я молчу*, он передохнул да как урежет посохом меня по крыльям... [Толстой А. 1984: 43]. Коммуникация не состоялась. Говорящий Б прямо отказывает А в праве на получение информации, игнорируя вопрос. Нарушается Принцип Кооперации (Б не заинтересован в передаче информации). Перед нами коммуникация, явно направленная на информационный обмен, но ввиду того, что цели участников коммуникации разные, речевое поведение говорящих не подчиняется Принципу Кооперации Грайса.

в) А: Я извиняюсь, - заговорил он подозрительно, - вы кто такой будете? Вы – лицо официальное?

Б: ...

А: Да кто вы такой будете? Как ваша фамилия?- все суровее спрашивал председатель и даже стал наступать на неизвестного.

Б: Фамилия моя, - ничуть не смущаясь суровостью, отозвался гражданин, - ну, скажем, Коровьев. *Да не хотите ли закусить, Никанор Иванович?* Без церемоний! А? [Булгаков М. 2000: 103-104]. Коммуникация состоялась, есть ответ Б на запрашиваемую информацию А. Но Б не хочет давать более подробный ответ, тем самым нарушается Постулат Отношение («Не отклоняйся от темы»). Б переводит тему разговора с целью отвлечь собеседника от предыдущего вопроса.

Итак, в реальном речевом акте нередко встречаются случаи нарушения постулатов. Но основное условие развития диалога и обмена информацией по Г.П. Грайсу - соблюдение Принципа Кооперации. В ситуации, когда совместно принятой цели в коммуникативном акте нет, информационный обмен блокируется. Это один из показателей ложного высказывания. В остальных случаях нарушение того или иного

постулата зависит от намерений собеседника в конкретной ситуации. Так, если говорящий скрывает информацию, уклоняется от ответа, резко меняя тему разговора (не соблюдается постулат Отношения); если говорящий отказывается давать информацию, утверждая, что не владеет ею, или излишне многословен - нарушаются постулаты Качества и Способа. Но несоблюдение одного или нескольких постулатов не может быть однозначным показателем ложного высказывания (ср.: ситуации конфликта, появление коммуникативной имплицатуры, языковая игра также будут причиной нарушения постулатов). Поэтому можно заключить, что для выявления ложного высказывания, помимо нарушений постулатов Грайса и Принципа Кооперации, необходимо включать в анализ ситуативную обусловленность и паралингвистические показатели.

ЛИТЕРАТУРА

1. Булгаков М. А. Белая гвардия. [Текст] / М. А. Булгаков // Булгаков М.А. Романы: Белая гвардия. Театральный роман. Мастер и Маргарита. – М.: Современник, 1987. – 750 с.
2. Булгаков М. А. Мастер и Маргарита. [Текст] / М. А. Булгаков. – М.: ЭКСМО-Пресс, 2000. – С. 103-104.
3. Грайс Г. П. Логика и речевое общение. Пер. с англ. [Текст] / Г.П. Грайс // Грайс Г.П. Новое в зарубежной лингвистике. Вып. XVI. Лингвистическая прагматика. М.: Прогресс, 1985. - С. 217-237.
4. Попчук О.М. Лингвистические и паралингвистические средства реализации ложного высказывания в акте коммуникации: диссертация. [Текст]/ О.М. Попчук. – М.: ПроСофт-М, 2006. - 252 с.
5. Толстой А. Н. День Петра. Повести, рассказы, пьесы. [Текст] / А.Н. Толстой // Толстой А.Н. Наваждение. - М.: «Правда», 1984. – С. 41-43.